

I Seminario Internacional Interuniversitario de lectura y escritura en la Universidad: La escritura académica. Red Internacional de Universidades Lectoras, Univ. de Extremadura, Univ. de Jaén y Univ. de León, Badajoz, 2021.

Lecturas y escrituras académicas: ¿Enseñanza propedéutica o en contexto?.

Carlino, Paula.

Cita:

Carlino, Paula (2021). *Lecturas y escrituras académicas: ¿Enseñanza propedéutica o en contexto?. I Seminario Internacional Interuniversitario de lectura y escritura en la Universidad: La escritura académica. Red Internacional de Universidades Lectoras, Univ. de Extremadura, Univ. de Jaén y Univ. de León, Badajoz.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/paula.carlino/275>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/p1s1/oqn>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

Lecturas y escrituras académicas: ¿Enseñanza propedéutica o en contexto?

Paula Carlino

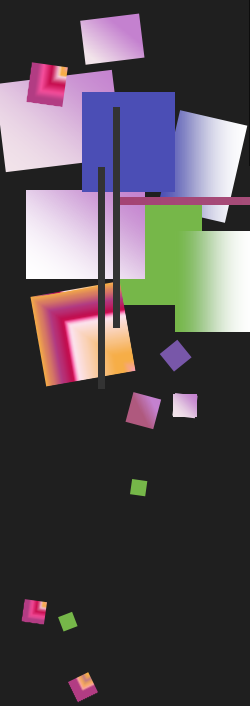
<https://www.aacademica.org/paula.carlino>

CONICET

Universidad de Buenos Aires

UNIPE





Plan

- Hace 25 años
- Programa de investigación del GICEOLEM
- Algunos resultados
- Debate de entonces y actual en Latinoamérica
- Enseñanza en contexto
 - En taller de escritura en posgrado
 - En asignatura Métodos Numéricos de Ingeniería

Cuando empezamos...

Investigación

- Estudios “diagnósticos”
- Centrados en alumnos
- Errores de sus textos

Enseñanza

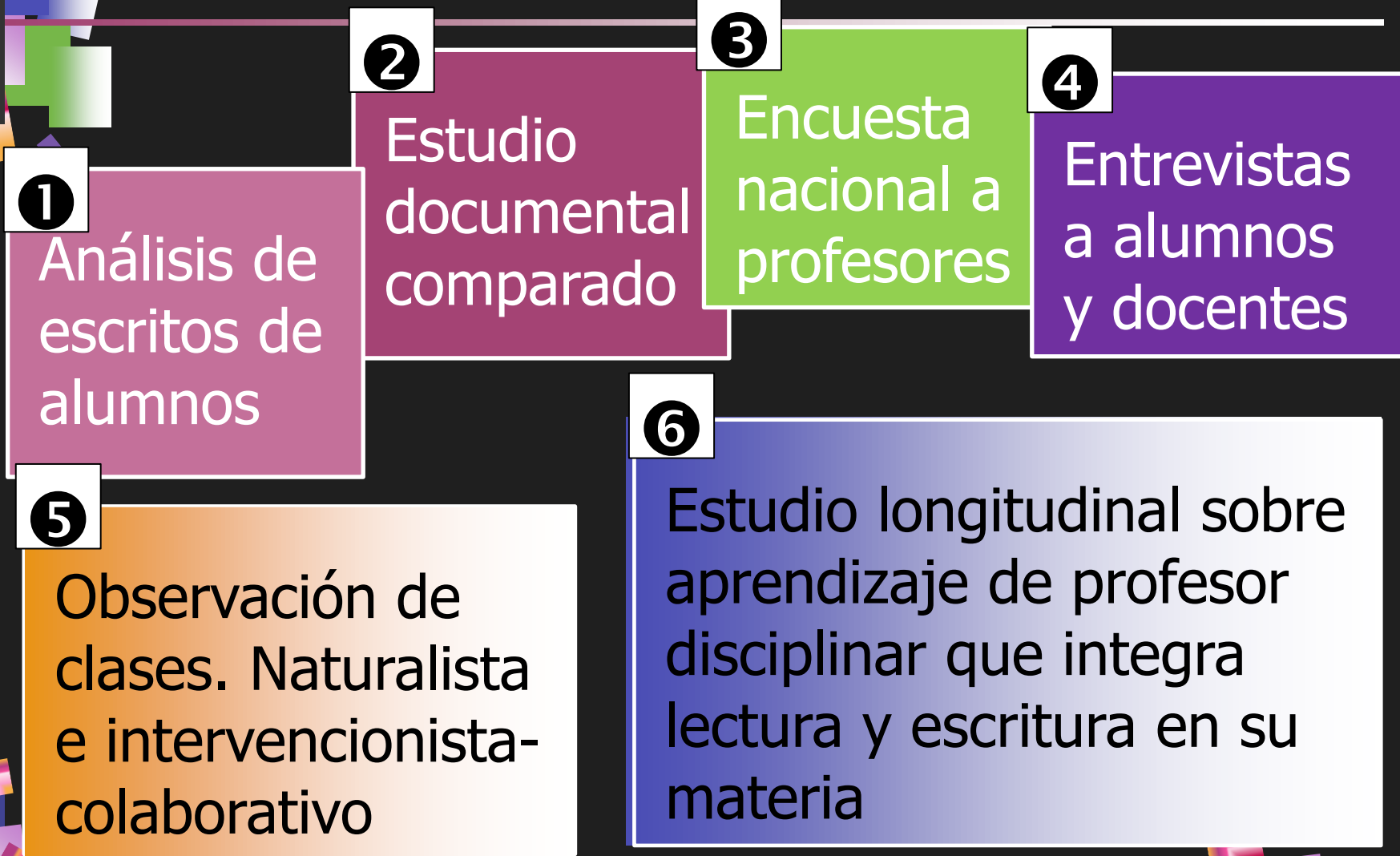
- Talleres
- L y e: omnipresentes pero transparentes
- Exigidas pero no enseñadas
- Supuestos
 - se aprenden al comienzo de la escolaridad
 - luego se aplican



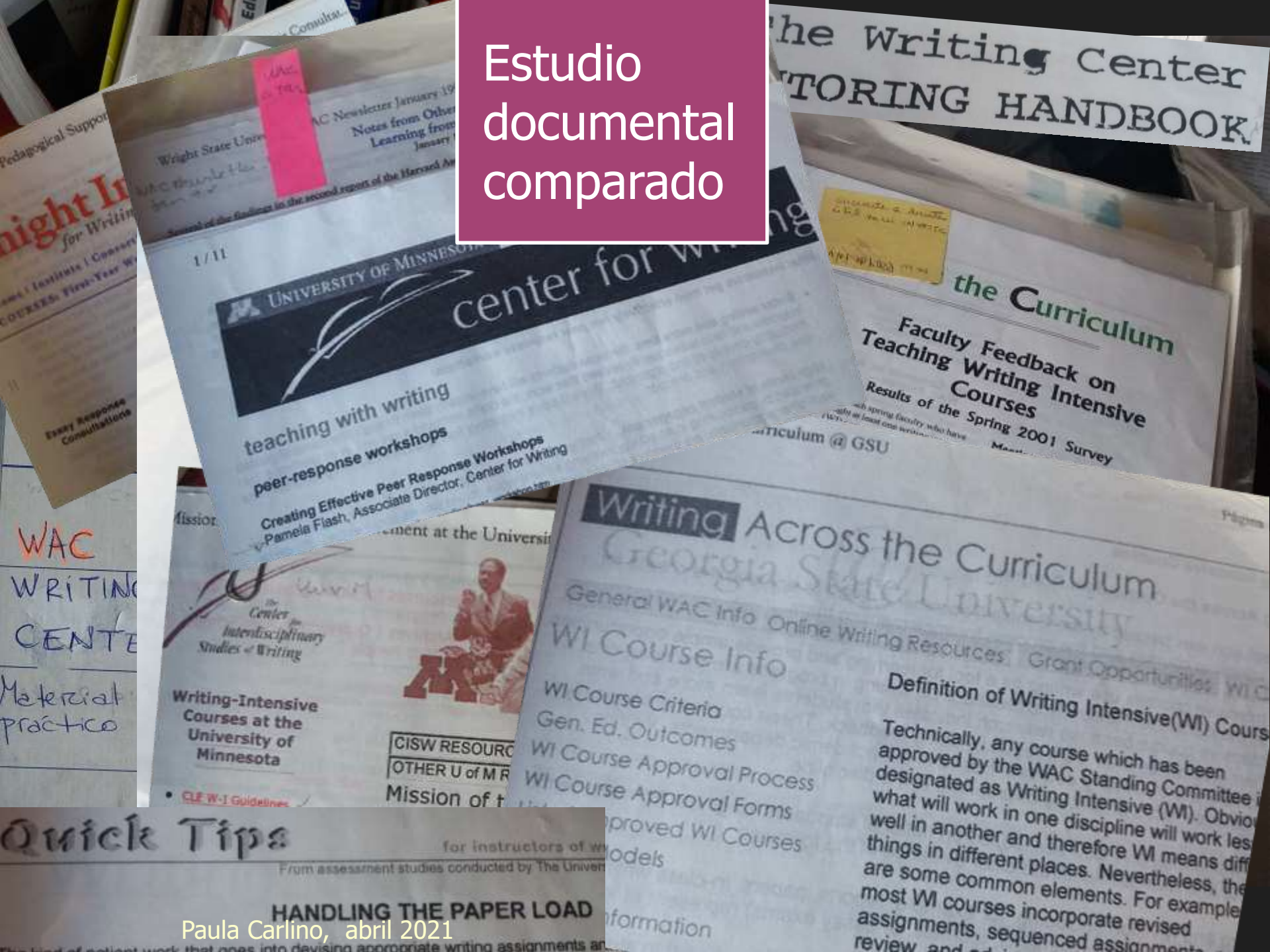
Grupo para la Inclusión y Calidad Educativas a través de Ocuparnos de la Lectura y la Escritura en todas las Materias

Paula Carlino, abril 2021

Programa de investigación



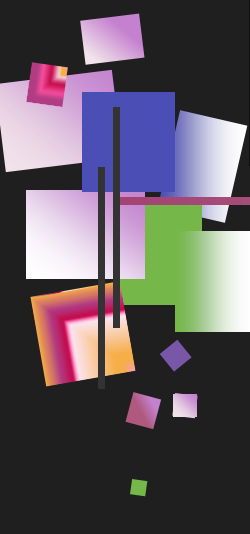
Estudio documental comparado



Paula Carlino, abril 2021

ABSTRACT. This paper explores how and why U.S. and Canadian higher education. The work of 100 students was examined.

Estudio documental comparado



- EE.UU.: WAC / WID / Sociorretórica
(Miller, Freedman, Bazerman, Russell, McLeod, Maimon, Hjortshoj)
- Australia: enfoque integrado /
enseñanza en equipo (Purser & Skillen; Zadnick & Radloff)
- R.U.: AcLits (Lea, Street, Lillis)

Estudio
documental
comparado



ENSEÑAR A ESCRIBIR EN LA UNIVERSIDAD:
CÓMO LO HACEN EN ESTADOS UNIDOS Y POR QUÉ

ESCRIBIR, PENSAR Y CONOCER

La representación más extendida acerca de la escritura es aquella
de expresar lo que se piensa y de transmitir conocimiento. De acuerdo
cualquier texto basta con estar alfabetizado y tener algo que decir. Sin
logía, didáctica, historia, lingüística y psicología— vi
— 1996 y 1998; Ong, 1967; Scardamalia
de decir, no es sólo un m
y acreo

Estudio documental comparado

Investigadora del CONICET en el Instituto de Lingüística de
la Universidad de Buenos Aires, Argentina.
Dirección electrónica: paulacarlino@yahoo.com.

ESCRIBIR A TRAVÉS DEL CURRÍCULUM: TRES MODELOS PARA HACERLO EN LA UNIVERSIDAD



instataciones? ¿de que
a emplear la escritura con fines
a de los estudiantes? En otros trabajos
scrita de los estudiantes de lectura y escritura
tienen talleres introductorios de lectura y escritura de
cia es desentenderse después de la enseñanza de
que este nivel educativo se ocupa de transmitir con
arreglárselas solos» para leer y escribir los textos en
en nuestro entorno son conscientes de que las
taciones académicas in-

Escrituras y educación

Pensamiento y lenguaje es
en universidades estadounidenses
y australianas

ALFABETIZACIÓN ACADÉMICA:

UN CAMBIO NECESARIO, ALGUNAS ALTERNATIVAS POSIBLES

COMUNICACIÓN LIBRE EN EL TERCER ENCUENTRO LA UNIVERSIDAD COMO OBJETO DE INVESTIGACIÓN
DPTO. DE SOCIOLOGÍA, UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA, OCTUBRE DE 2002

PAULA CARLINO - paulacarlino@yahoo.com
CONICET - UNLAP (Jcomrau)

La mayoría de los cambios sobre el lugar de la escritura en [la Universidad de] Cornell se rela
tenaz convicción de que aprender a escribir no significa simplemente estudiar gramática y centrar
sino desarrollar las ideas e indagar a través de la escritura. (Gotschall)

Resumen

Alfabetización académica? ¿Un proceso tan básico en la educación superior? ¿Acaso una necesidad remediada de p

PRÁCTICAS Y REPRESENTACIONES DE LA ESCRITURA EN LA UNIVERSIDAD: LOS CASOS DE AUSTRALIA, CANADÁ, E.E.U.U. Y ARGENTINA

Paula Carlino*

Introducción²

Uno de los rasgos más típicos de la educación universitaria, particularmente en las Ciencias Sociales, es estar organizada alrededor de textos y de autores³ (Carlino, 2003 c; Vélez, 2002). A pesar de ello, no ha sido habitual en nuestro entorno convertir en objeto de reflexión sistemática estas circunstancias y, menos, sostener las prácticas de escritura y análisis de

del CBC en la UBA, muy posteriormente estableció como obligatorio a para los cursantes de esta materia (et al., 1998); asimismo, otras universidades también comenzaron a contemplar de unas pocas carreras talleres

Pero no ha sido hasta hace relativamente poco lustro que la lectura y escritura comenzaron a ser pensadas en las universidades como actividades

Concepciones y formas
de enseñar escritura académica
Un estudio contrastivo

Se exige pero no se enseña

Entrevistas
a alumnos

“En las materias **te piden** que [el texto] esté bien organizado, que se entienda, pero eso es lo que te piden, pero **no te explican** nada [...] **no te dicen cómo** incluir citas textuales ni referencias bibliográficas; se supone que lo sabés o que lo vas a averiguar por ahí.”

(1° año, Artes)

Se exige pero no se enseña

Entrevistas a alumnos

Entrevistador: -¿Le pediste ayuda a alguien para hacer eso?

Alumno: - Sí, a una amiga de mi mamá que es profesora, de Lingüística. Me explicó lo que tenía que hacer, ... me dio como una guía.

E- ¿por qué no le preguntaste a la profesora? [...]

A- [...] no me iba a decir lo que tengo que hacer, me iba a decir "piensen".



Se exige pero no se enseña

E- ¿Vos creés que es parte de tu tarea enseñarles a escribir?

D- ¡No!

E- ¿Por qué?

D- Porque tengo que enseñarles la materia... Ellos lo tendrían que haber aprendido mucho mejor en la secundaria...

E- ¿Y vos cómo pensás que ellos pueden aprender eso, a hacer un texto así, de esa calidad que vos esperás?

D- Supongo que ya lo saben, lo que es un buen texto

E- ¿Y de donde lo podrían saber?

D- [Ríe] Muy buena pregunta... De las materias anteriores, porque [ésta] es de segundo... Yo creo que tendrían que tener talleres de escritura... con gente especializada... de Letras.

(Auxiliar docente, 2º año, Relaciones Laborales)

21 Reading and writing in the social sciences in Argentine universities¹

Paula Carlino

CONICET - University of Buenos Aires, Argentina

The scholarship and teaching of writing in the disciplines are endeavors only recently undertaken in Argentine universities. Most related research tended to focus on undergraduates' difficulties in reading and writing in college. In contrast, the present study has arisen from the relevance to our context of the contributions of North American "writing across the curriculum" (WAC) (Bazerman et al., 2005; Nelson, 2001; Russell, 1990) and "writing in the disciplines" (WID) (Hjortshøj, 2001; Monroe, 2003), as well as English (Lea & Street, 1998; Lillis, 1999) and Australian (Chanock, 2004; Vardi, 2000) "academic literacies" research. WAC and WID emphasize that students should not only learn to read and write but also to think critically and to communicate effectively. This research is part of a larger project that aims to discuss the role of writing in the social sciences in Argentine universities, based on a discussion of institutional policies, attitudes, and demands. The research is based on interviews with teachers and students about writing in the social sciences in Argentine universities.

Paula

Leen pero no comprenden...
Qué puede hacer la universidad para
acompañar la lectura en las disciplinas

PAULA CARLINO

University of Buenos Aires

Enunciación

<http://revistas.udistrital.edu.co/ojs/index.php/>
DOI: <http://dx.doi.org/10.14483/22486798.1>

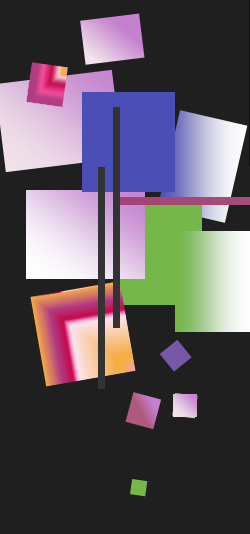
AUTOR INVITADO

Leer en las ciencias sociales en universidades argentinas
Reading and Writing in the Social Sciences in Argentine Universities

Paula Carlino**

de docentes y alumnos universitarios sobre la escritura y la lectura en las ciencias sociales en universidades argentinas. Los resultados se organizaron predominantemente a través de entrevistas, complementados por cuestionarios ubicuos en las materias estudiadas pero no necesariamente relacionados con la escritura y la lectura. Los resultados muestran que los requerimientos de lectura y escritura requeridos en estas materias son prácticas novedosas y resultan escasamente orientados por los docentes y los alumnos. Los docentes no suelen ocuparse de cómo leen y escriben sus estudiantes por limitaciones de tiempo y espacio, en base a ciertos supuestos, cuestionados por las investigaciones. Es necesario que la universidad demande, atinentes a la responsabilidad de ayudar a los estudiantes a leer y escribir.

Entrevistas
a alumnos
y docentes



Supuesto habitual

“La escritura es considerada una habilidad simple y generalizable, aprendida (o no aprendida) fuera de una matriz disciplinaria -en la escuela secundaria o al comienzo de la universidad- y no relacionada con las disciplinas (...)”

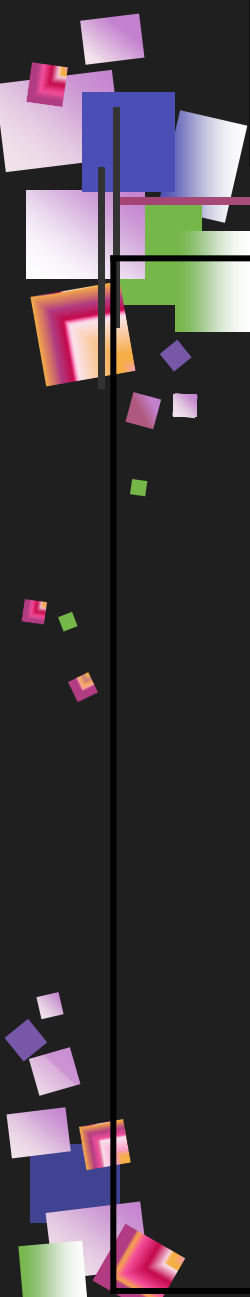
(Russell, 1990: 53-55)



Supuesto habitual

“(...) Una habilidad
universalmente aplicable,
desvinculada del ‘contenido’,
una técnica separable e independiente.”

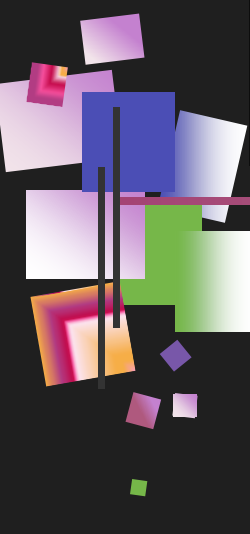
(Russell, 1990: 53-55)



Supuesto habitual

“De aquí surge
la casi universal queja [de los profesores]
sobre la escritura de los estudiantes
y el también omnipresente rechazo
a hacerse cargo de su enseñanza.”

(Russell, 1990: 55)



Debate hace 20 años

- ¿Debe enseñarse a leer y a escribir en la educación superior?
- I Jornadas sobre **La lectura y la escritura como prácticas académicas universitarias**, Departamento de Educación, Universidad Nacional de Luján, 2001.

Debate actual: quién, dónde, cómo, cuándo

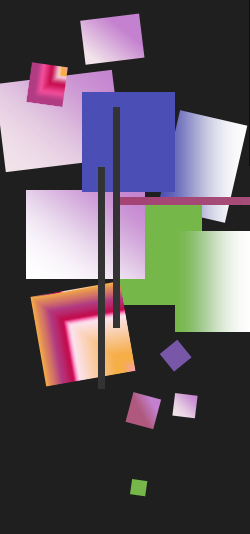
- Especialista
- Espacio ad hoc
- Ejercitaciones
- General
- Al inicio
- Para el futuro
- Propedéutico (alumnos aún no están en situación)
- Todos los profes
- Todas las materias
- Ejercer prácticas
- Situado
- A lo largo de toda la formación
- Aquí y ahora
- En contexto

Concepciones sobre lectura y escritura

- Habilidades discretas, independientes o separables de su contexto de uso, y por ello generalizables
- Prácticas sociales motivadas situacionalmente (con definidos propósitos, relación entre participantes, conocimientos supuestos o esperados, etc.)

Concepciones sobre aprendizaje de la lectura y escritura

- Se aprende **ejercitando** una a una de las habilidades componentes.
- Una vez aprendidas, podrán aplicarse a diversas situaciones.
- Las prácticas sólo se aprenden **ejerciéndolas**, con regulación “in situ”.
- El aprendizaje de la lectura y la escritura no acaba nunca.



Enseñanza en contexto

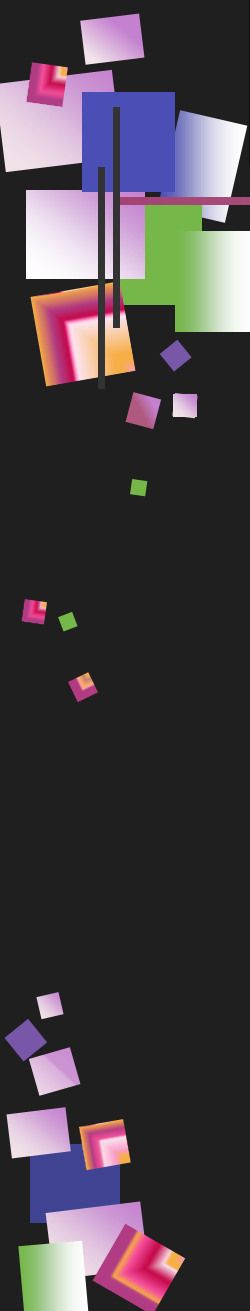
- En taller de lectura y escritura con enfoque de enseñanza situada: se enseña para ayudar a participar en actividad social que requiere ciertos textos
- En asignaturas no destinadas específicamente a enseñar a leer y a escribir pero que asumen como objeto de enseñanza las prácticas de lectura y escritura que sus alumnos necesitan realizar

Taller de escritura con enfoque de enseñanza situada

- Doctorado: presentación de ponencia a congreso o envío de artículo a revista: 20 / 22 meses
- Maestría: elaboración del proyecto de tesis: 18 meses
- Clases de 4 horas
- Entre 8 y 30 alumnos.
- Producto final: escrito auténtico.
- Evaluación externa.

Taller de escritura con enfoque de enseñanza situada

- Análisis del género ponencia, artículo o proyecto de tesis
 - Exploración de contexto sociorretórico
 - Participantes, propósitos de escritura y lectura, relación, conocimientos y expectativas
 - Exploración de ejemplares exitosos
 - Estructura, función de cada parte, contenidos esperados, persona y tiempos verbales, polifonía, exposición y argumentación.
 - Escritura individual
 - Revisión colectiva

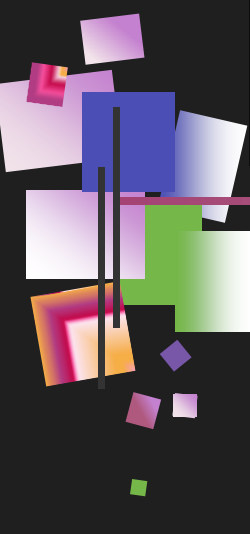


Enseñanza situada

- Utilidad aquí y ahora (no propedéutico).
- No se trabajan formas sino en relación con sus contenidos y funciones
- Proyecto de escritura personal en torno a contenidos elegidos por sus autores:
 - proyecto de tesis
 - artículo para publicar en revista
 - ponencia para presentar en congreso
- Conocimientos en acción, en reflexión y en sistematización

Conocimiento en sistematización

- Reconstrucción de la situación retórica en la que circulan estos textos (proy. de tesis, artículo de investigación, ponencia)
 - para qué y quién lo escribe,
 - para qué y quién lo lee.
- Familia de textos de la investigación.
- Abstraer rasgos típicos: extensión, estructura y función de cada parte, exposición y argumentación, ubicación y función de discurso referido, persona y tiempo verbal, etc.
- IMRD



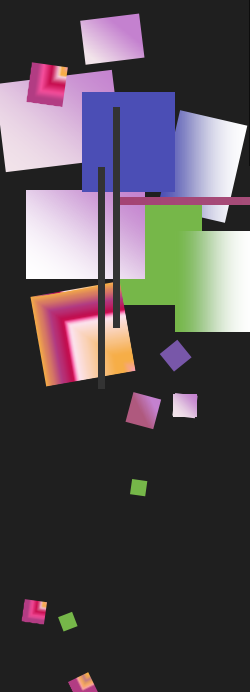
Fundamentación

“entendemos a los géneros como acciones retóricas típicas basadas en situaciones recurrentes”.

“si los géneros representan acciones, deben contener la situación y el motivo porque la acción humana [...] es interpretable sólo en un contexto de situación y a través de la atribución de motivos”

“cuando aprendemos un género (...) aprendemos qué fines podríamos tener”.

(Miller, 1984)



Fundamentación

“Si los rasgos textuales son secundarios a, y consecuencia de, la acción retórica, ¿tiene sentido explicar estos rasgos textuales por sí mismos, fuera de contexto, para enseñar el género?”

Si los géneros
son respuestas a contextos,
¿pueden aprenderse fuera de contexto?”

A. Freedman (1994: 193)

REVISIÓN ENTRE PARES EN LA FORMACIÓN DE POSGRADO¹

PAULA CARLINO *

como dispositivo de enseñanza en una práctica didáctica que permite la realización de sus tesis y aprendizaje.

El reviste saber diagnosticar los la revisión de la escritura no es por lo ningún nivel del sistema educativo tantas otras, se exige pero no se en este artículo se examinan una serie de tesis de distintos posgrados que han es de revisión entre pares. A partir de la escritura de los alumnos y de los cuestionarios evaluar la enseñanza recibida, se analizan la visión entre pares, las condiciones para que dos como positivos y los objetivos pedagógicos



EXPLORACIÓN DE GÉNEROS, DIARIO DE TESIS Y
REVISIÓN ENTRE PARES:
ANÁLISIS DE UN CICLO DE INVESTIGACIÓN-ACCIÓN
EN TALLERES DE TESIS DE POSTGRADO

Paula Carlino

Chapter 12

Helping Doctoral Students of Education to Face Writing and Emotional Challenges in Identity Transition

Paula Carlino

Learning is particularly drenched in deep emotional issues, precisely because learning expands us beyond the secure realms of habit and prior senses of the self into new areas of competence and participation. (Bazerman, 2001, pp. 185–186)

Introduction

The difficulties that postgraduate students experience in order to complete their theses have been documented in numerous studies (e.g., Ahern & Kiley & Wisker, 2009; Lundell & Beach, 2002). As a consequence, the completion rate is between 50% and 60% in Australia (Martínez Karmel, 2001) and the United States (Council of Graduate Schools, 2004). In Argentina there are no systematic data but the estimated rate is around 50% (Jeppesen, Nelson, & Guerrini, 2004). Developing a thesis is, therefore, a challenging task, especially in the fields of social sciences and human sciences.

What is it about the writing of a thesis that makes it so difficult? Besides requiring of the candidates the acquisition of conceptual knowledge, it is also an unfamiliar genre and a complex task. Furthermore, doctoral research is a process that involves a transition from a student role to a professional role, which is a process that is not always well understood by the academic community.

Programa de investigación



- Documentos
- Encuestas
- Entrevistas
- Grupos focales

Qué dicen que se hace,
Qué sentidos les atribuyen
PERCEPCIONES
PUNTOS DE VISTA

- Observación naturalista
- Observación con co-diseño didáctico

Alcances, limitaciones,
cuando lectura y escritura
se trabajan
en diferentes disciplinas
PRÁCTICAS DE ENSEÑANZA

- Colaborativo longitudinal confrontativo

Cambios en la actividad
productiva y constructiva
APRENDIZAJES DEL
PROFESOR

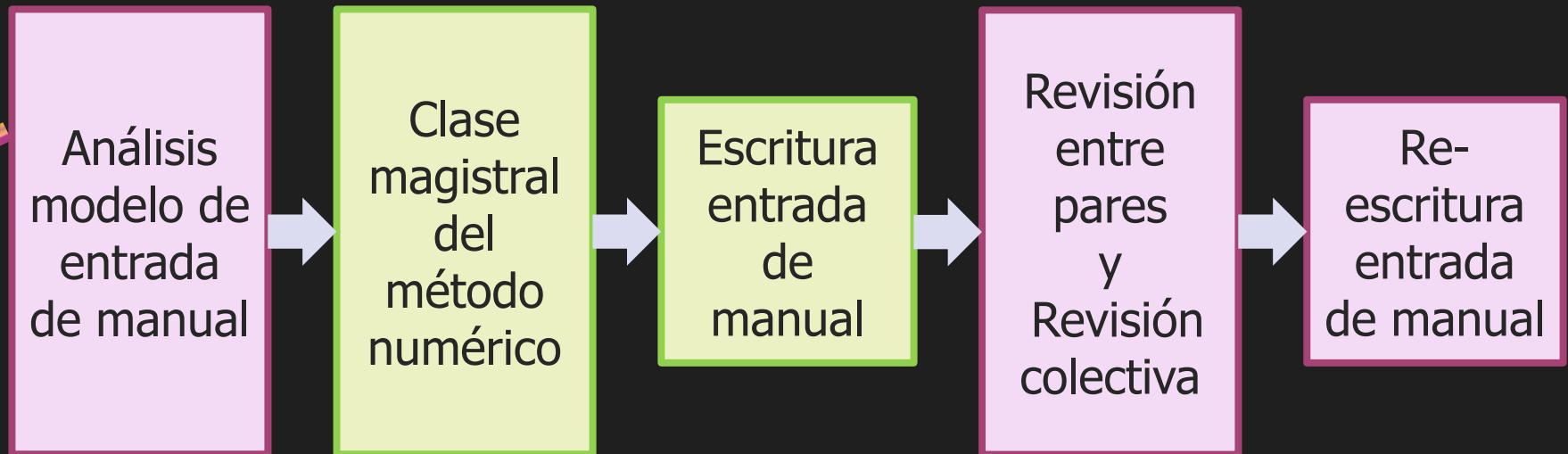
Conocimiento en reflexión: decidir qué escribir en función del lector

Guillermo
Cordero

- Tesis doctoral de Guillermo Cordero
- 2º año Ingeniería
- Métodos Numéricos
- Profesor formado, interesado en escritura entrada de manual de usuario
- Investigación longitudinal de co-diseño didáctico con 3 implementaciones y entrevistas de auto-confrontación

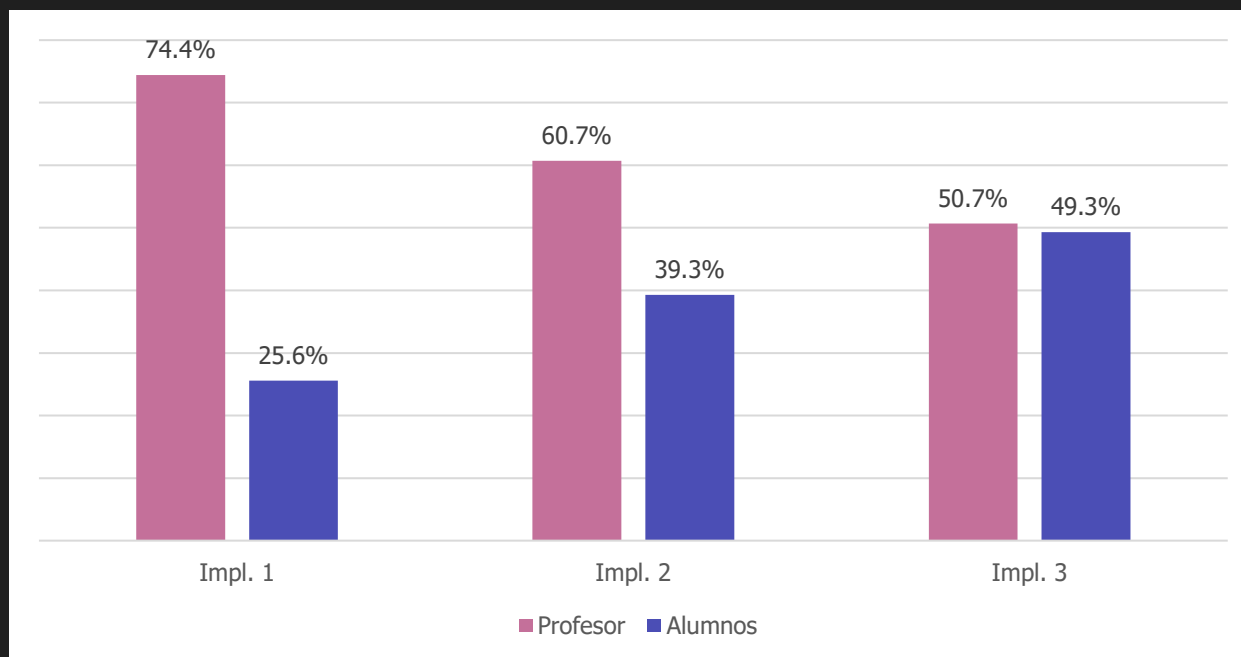
Secuencia didáctica habitual y codiseñada

Guillermo
Cordero



Cambios en la actividad productiva

Guillermo Cordero



Acciones de revisión realizadas por el profesor y los alumnos en cada implementación

Paula Carlino, abril 2021

Cambios en la actividad productiva

Guillermo
Cordero

■ Lo que hace el profesor

- Revisa
- Invita a revisar: "¿Qué opinan de esto?"
- Incorpora comentarios del revisor par: "¿Qué fue lo que les corrigió y qué opinan uds.?"
- Convoca varios borradores: "vamos a dejar esto en suspenso hasta oír lo que dicen otros grupos."

Estrategias participativas

PUBLICACIONES

Papers in English

Posgrado

Universidad

Formación docente

Secundario

Libros publicados

SOBRE EL GICEOLEM

Who we are

Quiénes somos

Líneas de
investigación
emprendidas

Becarios y tesis
actuales

Seminarios de
posgrado y acciones
de desarrollo docente

Presentaciones en
congresos y jornadas

Relaciones con grupos

Bienvenidos



El GICEOLEM,
Grupo para la Inclusión y Calidad Educativas
a través de Ocuparnos de la Lectura y la Escritura
en todas las Materias,
tiene sede en el Instituto de Lingüística
de la Universidad de Buenos Aires.

Con un equipo pluridisciplinar –integrado por pedagogos, lingüistas, psicólogos, biólogos y una Prof. de Matemática– estudiamos las relaciones entre enseñar, aprender, leer y escribir en diversas disciplinas del nivel secundario, superior y de posgrado.

Nuestra contribución principal apunta a mostrar de qué modos la lectura y la escritura pueden enseñarse en contexto y con sentido en todos los niveles educativos y en todas las áreas disciplinares, evitando ejercitaciones que fragmentan y desvirtúan las prácticas sociales de leer y escribir. Véase Líneas de investigación emprendidas por el GICEOLEM.

Estamos también en Twitter
y en Facebook

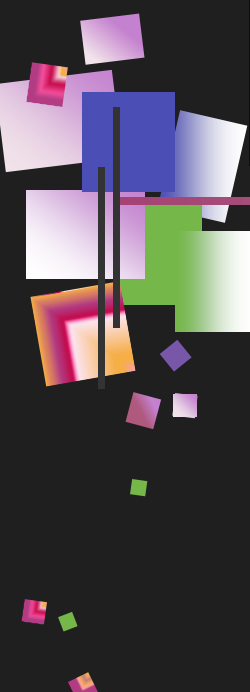
El sentido de aprender a leer y a escribir

A diferencia de lo que sucede en el área de Lengua, en la cual hay que tratar de que se cree la necesidad **para que tenga sentido** introducir diversos tipos de texto, en las otras áreas curriculares se trata de crear los textos para responder a **necesidades que ya existen**. En las áreas no lingüísticas es donde hay más posibilidades de utilizar con sentido textos auténticos con diversas finalidades.

(Tolchinsky, 2008: 37)

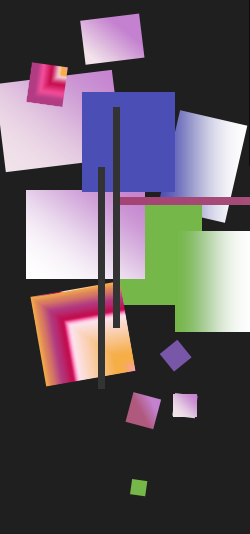
Enseñar a leer y a escribir para propósitos específicos

- no es explicar técnicas ni proponer análisis discursivos descontextualizados sino involucrar a los alumnos en un proceso de enculturación (Prior y Bilbro, 2011), lo cual incluye ofrecerles herramientas para que puedan desenvolverse en una práctica social **mientras participan en ella.**



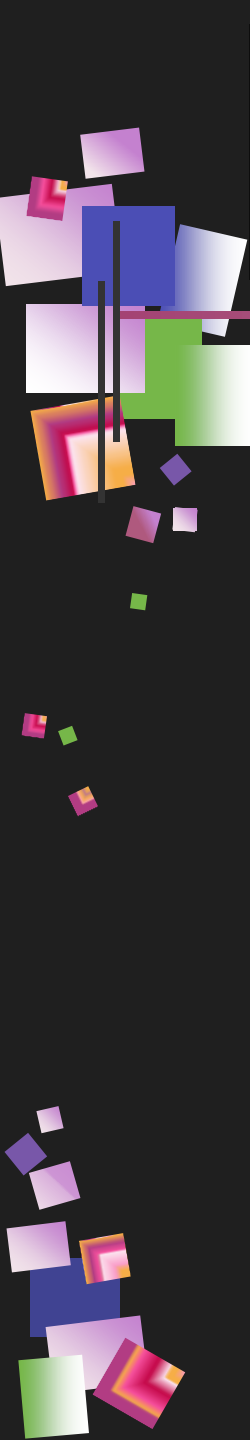
Géneros

- No son clases de texto, formas que puedan transmitirse verbalmente, sino clases de acciones retóricas en respuesta a situaciones recurrentes.
- “si los géneros representan acciones, deben contener la situación y el motivo porque la acción humana [...] es interpretable sólo en un contexto de situación y a través de la atribución de motivos” (Miller, 1984:152).



Enseñar géneros académicos

- consiste, a mi juicio, en posibilitar que los alumnos se incluyan en situaciones discursivas típicas de comunidades especializadas, según propósitos, significados y valores compartidos.
- Enseñar a leer y a escribir significa formarlos para que puedan participar y pertenecer a ellas.

- 
- «quienes escriben están aprendiendo no sólo a comunicarse de modos particulares sino que están aprendiendo cómo “ser” tipos particulares de personas, es decir, a escribir “como académicos”, “como geógrafos”, “como científicos sociales”. Por ende, la escritura académica concierne también a la identidad personal y social»

(Curry y Lillis, 2003:10)

¿Descontextualizar, simplificar, fragmentar, uniformar, artificializar?





¡Gracias!

Paula Carlino, abril 2021

